

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:249555

31.01.2020-07:33

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 5.111
CONTAINER ID: LB SC 490Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT

7212108	2511063351	648	PC	S/	Ring Gear	5500043504
31.01.2020	2511063358				GETRAG Sonstige	
010	P: 9 -PALETTE		X	72	TBA-500086	
	P: 108 -LT5		X	0	TBA-500081	
	P: 9 -DECKEL		X	0	TBA-500085	

ok 9 PALLETS

180257234

5010122070

14459

7212109	2511097250	135	PC	S/	Double Gear 2nd/Rev cp1	5500042689
31.01.2020	2511097258				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -PALETTE		X	135	TBA-500086	
	P: 9 -LT1		X	0	TBA-500078	
	P: 1 -DECKEL		X	0	TBA-500085	

ok 1 PALLETS

180257235

5010122071

7212110	2511071650	1.248	PC	S/	Speed Gear 4th cp1	5500042697
31.01.2020	2511071658				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -PALETTE		X	312	TBA-500086	
	P: 48 -LT2		X	0	TBA-500079	
	P: 4 -DECKEL		X	0	TBA-500085	

OK 4 PALLETS

180257236

5010122087

7212111	2511071351	720	PC	S/	Speed Gear 6th cp1	5500042700
31.01.2020	2511071358				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE		X	360	TBA-500086	
	P: 24 -LT3		X	0	TBA-500080	
	P: 2 -DECKEL		X	0	TBA-500085	

OK 2 PALLETS

180257237

5010122094

7212112	2511071550	552	PC	S/	Speed Gear 7th	5500042701
31.01.2020	2511071558				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -PALETTE		X	552	TBA-500086	
	P: 12 -LT3		X	0	TBA-500080	
	P: 1 -DECKEL		X	0	TBA-500085	

OK 1 PALLETS

180257238

5010122095

7212113	2511142050	810	PC	S/	Speed Gear Rev cp1	5500043714
31.01.2020	2511142058				GETRAG Sonstige	
010	P: 6 -PALETTE		X	135	TBA-500086	
	P: 54 -LT1		X	0	TBA-500078	
	P: 6 -DECKEL		X	0	TBA-500085	

OK 6 PALLETS

180257239

5010122097

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 31.01.2020
Seite 1 von 1**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-000865 vom 31.01.2020



20-000865

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des in intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 05.02.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Datum / Date 31.01.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3 4 5 6	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 7212108 7212109 7212110 7212111 7212112 7212113	11 Anzahl der LM Nombre des colis 23	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 5.111
		15 Umfang cbm	
Summe: Total		23,00 COLLI	5.111,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t		
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 20-000865m, brängen am Réception des marchandises le Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 08 FEB 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

Les parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur.

Die mit rot gestrichelten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich 21+22

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

welt = Exemplar für Auftraggeber rosa = Exemplar für Absender blau = Exemplar für Empfänger grün = Exemplar für Frachtführer		blanc = Exemplaire pour commettant rose = Exemplaire de l'expéditeur bleu = Exemplaire du destinataire vert = Exemplaire du transporteur		wit = Exemplaar voor lastgever roos = Exemplaar voor afzender blau = Exemplaar voor geadresseerde groen = Exemplaar voor vervoerder		blanco = Essemplare per committente rosa = Essemplare per mittente blu = Essemplare per destinatario verde = Essemplare per trasportatore		white = Copy for orderer pink = Copy for sender blue = Copy for consignee green = Copy for carrier		rosa = Exemplar for orderer pink = Exemplar for sender blue = Exemplar for consignee green = Exemplar for forwarder			
1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer									
3 Auslieferungs-ort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien Abl-Stelle: 14248				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Neuenstein Land/Pays Deutschland Datum/Date 31.01.2020				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs									
5 Befolgte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 249555													
6 Kennzeichen u. Nummer Marques et numéros 23 - Paletten Getriebeteile		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 20		8 Art der Verpackung Mode d'emballage 20 Paletten		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile		10 Statistiknummer No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 5111,00		12 Umfang in m³ Cubage m³ 1,00	
„The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 for the place of destination as mentioned in box 3.“													
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (douanes et autres prescriptions particulières)		14 Rückstellung / Remboursement		15 Frachttarifs und Zahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		19 Zu zahlen vom Frachtführer À payer par le transporteur		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		24 Abnahmeempfang Réception des marchandises			
Bez. a.Nr. / Non vol. N°s Gefahrstoffmuster-Nr. / Numéro d'identification des produits dangereux		UN-Nummer / Numéro UN Verp.-Gruppe / Groupe d'emballage		Fracht / Freight Prämien / Primes Entgelte / Charges Reduktionen / Réductions		Zwischensumme / Somme intermédiaire Zuschläge / Surcharges Nebengebühren / Frais accessoires Sonstiges / Divers Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer		Versicherung / Assurance Modalitäten / Conditions		Empfänger / Destinataire Unterschrift / Signature			
21 Ausgeföhrt in Expédié en		22 TRAG B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Straße		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		24 Abnahmeempfang Réception des marchandises		25 Angaben zur Entlohnung der Entladung Informations sur la rémunération du déchargement		26 Vertragspartner des Frachtführers Cocontractant du transporteur			
27 Kfz Anhängelast		28 Amliches Kennzeichen Matricule officielle		29 Nutzlast in kg Charge utile en kg		30 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature		31 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/date/signature		32 Benutzte Gen.-Nr. Numéro de série utilisé			
Kfz LB SC Anhängelast 135		Amliches Kennzeichen A35		Nutzlast in kg		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		Benutzte Gen.-Nr.			
☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT													

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la colonne 1 et 2, voir demande spéciale dans AUR, Chapitre 6.